



**Fòm Aplikasyon Pretè nan Pwogram Pwoteksyon
Chèk Salè Revize nan dat 8 janvyè 2021**

Nimewo Kontwòl OMB: 3245-0417
Dat Ekspirasyon: 31/7/2021
049 - Haitian Creole

Tyeke Youn:	<input type="checkbox"/> Antrepriz yon sèl pwopriyete <input type="checkbox"/> Patenarya <input type="checkbox"/> C-Kòporasyon <input type="checkbox"/> S-Kòporasyon <input type="checkbox"/> LLC <input type="checkbox"/> Antreprenè endepandan <input type="checkbox"/> Endividi endepandan <input type="checkbox"/> 501 (c) (3) òganizasyon ki pap fè lajan <input type="checkbox"/> 501 (c) (6) òganizasyon <input type="checkbox"/> 501 (c) (19) òganizasyon veteran <input type="checkbox"/> Koperativ Lojman <input type="checkbox"/> Biznis tribi <input type="checkbox"/> Lòt	DBA oswa Non Komèsyal (si aplikab)	Ane kreyasyon li (si sa aplikab)
Non Legal Biznis la	Kòd NAICS	Demandè (ki gen ladan afilye, si sa aplikab) Satisfè estanda (tcheke youn):	
		<input type="checkbox"/> Pa plis pase 500 anplwaye (oswa 300 anplwaye, si sa aplikab) <input type="checkbox"/> Kritè gwosè endistri SBA <input type="checkbox"/> Kritè gwosè altènatif SBA	
Adrès Biznis (Ri, Vil, Eta, Kòd Postal - Adrès Nimewo P.O. otorize)	TIN (EIN, SSN) Biznis la	Telefòn Biznis	
	Premye Kontak	Adrès Imèl	

Pewòl Mwayen chak mwa:	\$	x 2.5 + EIDL (Pa Mete Nenpòt Avans EIDL) egal Kantite Lajan Demann Prè a:	\$	Kantite Anplwaye:	
Objektif prè a (chwazi tout sa ki aplike):	<input type="checkbox"/> Depans pewòl	<input type="checkbox"/> Lwaye/Enterè ipotèk	<input type="checkbox"/> Sèvis Piblik	<input type="checkbox"/> Operasyon ki Asire Ti depans	
	<input type="checkbox"/> Byen ki asire Domaj	<input type="checkbox"/> Depans Founisè ki asire	<input type="checkbox"/> Travayè ki asire Ti Depans Pwoteksyon	<input type="checkbox"/> Lòt (esplike): _____	

Pwopriyete Demandè a

Lis tout pwopriyete 20% oswa plis nan aksyon Demandè a. Tache youn fèy apa si sa nesese.

Non Pwopriyete	Tit	% Pwopriyete	TIN (EIN, SSN)	Adrès

Si repons pou kesyon (1), (2), (5), oswa (6) se "Wi," prè a pa p apwouve.

Kesyon	Wi	Non
1. Èske demandè a oswa nenpòt pwopriyete demandè a pou kounye a te jwenn sispansyon, entèdiksyon, twouve l sou lis pou entèdiksyon, deklare pa kalifye, te mete deyò nan patisipasyon nan tranzaksyon sa a nan men youn depatman oswa ajans federal, oswa enplike nan youn fayi pou kounye a?		
2. Èske demandè a, nenpòt pwopriyete demandè a, oswa nenpòt biznis ki se pwopriyete oswa anba kontwòl youn ladan yo, janm jwenn youn prè dirèk oswa garanti nan men SBA oswa nenpòt lòt ajans federal ki (a) delenkan jounen jodi a, oswa (b) ki pa peye nan 7 dènye ane yo epi te lakòz gouvènman pèdi lajan?		
3. Èske demandè a oswa nenpòt pwopriyete demandè a se pwopriyete youn lòt biznis, oswa gen jesyon komen (ki gen ladan youn akò jesyon) ak nenpòt ki lòt biznis? Si wi, fè lis tout biznis sa yo (san bliye TIN yo si genyen) epi bay detay sou relasyon an sou youn fèy apa yo rele addendum A.		
4. Èske Demandè a te resevwa youn prè SBA pou Katastwòf Ekonomik ant 31 janvyè 2020 ak 3 avril 2020? Si wi, bay detay sou youn fèy apa yo rele addendum B.		
5. Èske demandè a (si se youn moun) oswa nenpòt moun ki posede 20% oswa plis nan kapital demandè a twouve l pou kounye a nan prizon oswa, pou nenpòt ki krim, twouve l anba youn akizasyon, enfòmasyon kriminèl, konparisyon nan tribinal, oswa lòt mwayen ki pote akizasyon kriminèl fòmèl nan nenpòt jiridiksyon? Mete inisyal ou isit la pou konfime repons ou bay pou kesyon 5 → _____		
6. Nan 5 dènye ane yo, pou nenpòt krim ki enplike fwod, koripsyon, detounman fon, oswa youn fo deklarasyon nan youn aplikasyon pou prè oswa youn aplikasyon pou asistans lajan federal, oswa nan dènye ane a, pou nenpòt ki lòt krim, eske demandè a (si youn moun) oswa nenpòt pwopriyete demandè a 1) te kondane; 2) plede koupab; 3) plede nolo contendere; oswa 4) kòmanse nenpòt fòm libète pwovizwa oswa pwobasyon (ki gen ladan pwobasyon anvan jijman)? Mete inisyal ou isit la pou konfime repons ou bay kesyon 6 → _____		
7. Èske Etazini se prensipal rezidans pou tout anplwaye yo mete nan kalkil pewòl Demandè a pi wo a?		
8. Èske demandè a se youn antrepriz ak franchiz?		



**Fòm Aplikasyon Pretè nan Pwogram Pwoteksyon
Chèk Salè Revize nan dat 8 janvyè 2021**

Kesyon	Wi	Non
9. Èske franchiz la nan Anyè Franchiz SBA a? Si repons lan se wi, antre Kòd Idantifikasyon Franchiz SBA isit la: _____		

Lè ou siven Anba la, Ou fè Reprèzantasyon, Otorizasyon ak Sètifikasyon Annapre yo

Mwen sètifye:

- Mwen li deklarasyon ki ekri nan fòm sa a, tankou Deklarasyon Lalwa ak Dekrè Egzekitif Egzije yo, epi mwen konprann yo.
- Demandè a kalifye pou l resevwa yon prè, dapre règleman ki anvigè nan moman aplikasyon sa a soumèt, ki te soti nan Administrasyon Ti Biznis (SBA) ak Depatman Trezò a (Trezò) kap aplike Pwogram Pwoteksyon Chèk salè anba Divizyon A. Tit I nan Lwa sou Asistans, Sekou, ak Sekirite Ekonomik pou Coronavirus la (Lwa CARES) ak Èd Ekonomik pou Ti Biznis ki pran gwo frap. Lwa sou Antrepriz ki pap fè lajan ak Espas Rasanbleman (Règleman Pwogram Pwoteksyon Chèk salè).
- Demandè a, ansanm ak afilye li yo (si sa aplikab). (1) se yon antreprenè endepandan, yon endividi ki travay ak tèt li, oswa sèl pwopriyete ki pa gen anplwaye; (2) si se pa yon koperativ lojman, òganizasyon 501 (c) (6) elijib, oswa òganizasyon kap fè maketing touristik ki kalifye, pa anplwaye plis pase 500 anplwaye oswa, si sa aplikab, kritè gwoèsè nan kantite anplwaye SBA fikse nan 13 C.F.R. 121.201 pou sektè demandè a; (3) si se yon koperativ lojman, 501 (c) (6) òganizasyon ki kalifye, oswa yon òganizasyon maketing touristik ki kalifye, pa anplwaye plis pase 300 anplwaye; (4) si NAICS 72. pa anplwaye plis pase 500 anplwaye pou chak adrès fizik; (5) si yon biwo prè majorite moun ki posede l oswa kontwòle l se yon biznis kòd NAICS 511110 oswa 5151 biznis oswa yon antite radyo difizyon ak yon komès oswa biznis anba kòd NAICS 511110 oswa 5151, anplwaye pa plis pase 500 anplwaye (oswa si sa aplikab, kritè gwoèsè nan kantite anplwaye SBA fikse a nan 13 C.F.R. 121.201 pou sektè demandè a) pou chak kote; oswa (6) se yon ti biznis anba kritè gwoèsè sou baz revni SBA fikse nan 13 C.F.R. 121.201 pou sektè demandè a oswa selon kritè gwoèsè altènatif SBA a.
- M ap konfòme m, chak fwa sa aplikab, ak dwa sivil yo ak lòt limit nan fòm sa a.
- Tout benefis prè ap itilize sèlman pou rezon ki gen rapò ak biznis jan sa espesifye nan aplikasyon prè a epi ki konsistan avèk Règleman Pwogram Pwoteksyon Chèk salè a ki gen ladan entèdiksyon pou itilize lajan prè a pou aktivite lòbying ak depans. Si demandè a se yon òganizasyon kap bay nouvèl ki te vin kalifye pou yon prè anba Seksyon 317 nan Èd Ekonomik pou Biznis ki pran Gwo Frap. Lwa sou Oganizasyon ki pap fè lajan, ak Espas Evenman, benefis prè a pral itilize pou sipòte pati nan antrepriz la ki pwodwi oswa distribye enfòmasyon fokalize oswa sou ijans pou zòn lan.
- Mwen konprann SI 5 A ankouraje acha, nan limit sa posib, ekipman ak pwodwi Ameriken fè.
- Demandè a pa angaje nan okenn aktivite ki ilegal dapre lwa onivo federal, eta oswa lokal.
- Nenpòt prè EIDL Demandè a resevwa (Seksyon 7(b) (2) nan Lwa sou Ti Biznis) ant 31 janvyè 2020 ak 3 avril 2020 pou yon objektif ki se pa peye depans pewòl ak lòt itilizasyon ki akseptab pou prè anba Règleman Pwogram Pwoteksyon Chèk Salè a.

Pou demandè ki se endividi: l otorize SI 5A a pou mande enfòmasyon sou dosye kriminel sou mwen nan men ajans jistis kriminel nan bi pou detèmine kalifikasyon mwen pou pwogram ki otorize anba Lwa sou ti Biznis, jan yo amande li.

Reprèzantan otorize Demandè a dwe sètifye ak bòn fwa pou tout sa ki anba a ak yon **inisyèl** akote chak:

- _____ Demandè a tap fonksyone nan dat 15 fevriye 2020, pa te fèmen nèt, epi se swa kòm yon moun kalifye kap travay ak tèt li, antrepriz endepandan, oswa antrepriz ak yon sèl pwopriyete ki pa gen okenn anplwaye, oswa te gen anplwaye li peye salè ak taks pewòl pou yo oswa antreprenè endepandan li te peye, jan yo rapòte sou Fòm (yo) 1099-MISC.
- _____ Sitiyasyon ekonomik ensèten jounen jodi a fè demann prè sa a nesè pou demandè a ka kontinye fonksyone.
- _____ Lajan yo pral itilize pou kenbe travayè epi kenbe pewòl; oswa fè peman pou enterè ipotèk, lwaye, sèvis piblik, depans operasyon ki kouvri, depans pou domaj pwopriyete ki kouvri, depans pou founisè ki kouvri, ak depans pou pwoteksyon travayè ki garanti yo jan sa espesifye nan Règleman Pwogram Pwoteksyon chèk Salè a; Mwen konprann si fon yo itilize ak tout konesans mwen pou rezon ki pa otorize, gouvènman federal la ka kenbe m legalman responsab, tankou pou akizasyon fwod.
- _____ Mwen konprann padon prè pral bay pou total depans pewòl dokimante, peman enterè ipotèk ki kouvri, peman lwaye ki kouvri, sèvis piblik ki kouvri, depans operasyon ki kouvri, depans domaj pwopriyete ki kouvri, depans founisè ki kouvri, ak depans pwoteksyon travayè ki kouvri, ak pa plis pase 40% nan kantite lajan padonnen pa dwe pou depans ki pa pewòl. Si sa nesè, Demandè a ap bay kredi a ak/oswa SBA dokiman pou verifike kantite anplwaye plentan ekivalan sou fèy pewòl demandè a ansanm ak kantite lajan depans ki kalifye pou peryòd ki kouvri apre prè sa a.
- _____ Demandè a pa gen epi yo pap resevwa yon lòt prè anba Pwogram Pwoteksyon Chèk Salè a, seksyon 7(a) (36) nan Lwa sou Ti Biznis (15 U.S.C. 636(a)(36)) (sa pa gen ladan Pwogram Pwoteksyon Chèk Salè dezyèm tiraj prè a, seksyon 7 (a)(37) nan Lwa sou Ti Biznis (15 U.S.C. 636 (a)(37)).
- _____ Demandè a pa gen epi li pap resevwa yon sibvansyon pou Operatè Sal Fèmen soti nan SBA.
- _____ Prezidan, Vis Prezidan, tèt depatman egzekitif la, oswa yon manm nan Kongrè, oswa mari oswa madanm moun sa jan yo detèmine anba lwa komen aplikab, pa dirèkteman oswa endirèkteman kenbe yon patisipasyon majorite Demandè a, kote kondisyon sa yo genyen siyifikasyon yo bay nan Seksyon 322 Lwa sou Biznis ki Pran Gwo frap, Antrepriz ki pap fè pwofi, ak Espas Evenman.
- _____ Demandè a se pa yon konpayi emetè, kote tit li yo sou yon echanj ki anrejistre kòm yon echanj tit nasyonal anba seksyon 6 nan Lwa 1934 sou Echanj Valè (15 1 J.S.C. 7SL).
- _____ Mwen sètifye tou enfòmasyon mwen bay nan aplikasyon an ak enfòmasyon yo bay nan tout dokiman sipò ak fòm yo vre epi kòrèk pou tout sa ki enpòtan yo. Li klè pou mwen si mwen fè yon fo deklarasyon ak tout konsyans mwen pou m jwenn yon prè garanti SBA dapre lalwa, ansanm ak dapre 18 U.S.C. 1001 ak 3571, ki pini zak sa ak anprizonman ki pa plis pase senk lane ak/ oswa yon amann ki rive jiska \$250,000; anba 15 U.S.C. 645 ak anprizonman pa plis pase de zan ak/oswa yon amann ki pa plis pase \$5,000; epi, si yo soumèt li bay yon enstitisyon ki gen asirans federal, anba 18 U.S.C. 1014 ak anprizonman pa plis pase trant lane ak/oswa yon amann ki pa plis pase \$1,000,000.
- _____ Mwen rekonèt Kredi a pral konfime kantite lajan prè ki kalifye a lè l sèvi avèk dokiman obligatwa li soumèt yo. Li klè pou mwen, mwen rekonèt epi mwen dakò pou Kredi a pataje enfòmasyon taks mwen yo ak reprèzantan otorize SBA yo, tankou reprèzantan otorize Biwo Enspektè Jeneral SBA, pou yo ka garanti konfòmite ak egzijans PPP yo ak tout revizyon SBA yo.

Siyati Reprèzantan Otorize Demandè a

Dat

Non ak lèt detache

Tit



Fòm Aplikasyon Pretè nan Pwogram Pwoteksyon Chèk Salè Revize nan dat 8 janvyè 2021

Objektif fòm sa a:

Fòm sa a dwe ranpli pa reprezantan otorize nan aplikan an epi *soumèt bay kredite Patisipan SBA ou a*. Soumèt enfòmasyon yo mande yo oblije pran yon detèminasyon konsènan kalifikasyon pou asistans finansye. Si ou pa soumèt enfòmasyon yo, sa pral afekte detèminasyon sa a.

Sa pou fè pou ranpli fòm sa a:

Nan sa k gen pou wè ak "objektif prè a," depans pewòl gen ladan yo konpansasyon pou anplwaye (ak prensipal adrès rezidans yo se Etazini) sou fòm salè, komisyon, oswa konpansasyon menm jan; tep kach oswa ekivalan (sou baz dosye anplwayè nan tep lontan oswa, si dosye sa yo ta va absan, yon estimasyon rezonab ak bòn fwa tep sa yo patwon an fè): peman pou vakans, konje pou paran, fanmi, medikal, oswa konje maladi (esepte kantite lajan konje sa yo ki peye e ki gen yon kredi otorize Seksyon FFCRA 7001 ak 7003); alokasyon pou separasyon oswa ranvwa; peman pou dispozisyon avantaj anplwaye yo (tankou prim asirans) ki gen ladan pwoteksyon swen sante gwoup, asirans vi gwoup, asirans pou andikap, vizyon, oswa dan, ansanm ak avantaj sosyal retrèt; peman taks eta ak lokal yo evalye sou konpansasyon anplwaye; epi, pou yon antreprenè endepandan oswa antrepriz ak yon sèl pwopriyetè, salè, komisyon, revni, oswa salè apre taks nan travay endepandan oswa konpansasyon menm jan.

Pou yo kalkile "Pewòl mwayen chak mwa." pifò demandè ap sèvi ak mwayèn pewòl chak mwa pou 2019 oswa 2020, eksepte depans plis pase \$100,000 sou yon baz chak ane, jan yo kalkile oprorata pou peryòd yo peye yo oswa obligasyon pou peye yo angaje, pou chak anplwaye. Pou biznis sezonye yo, demandè a ka chwazi pou l itilize pito mwayèn total pewòl mwayen chak mwa pou nenpòt peryòd douz semèn demandè a chwazi ant 15 fevriye 2019 ak 15 fevriye 2020, eksepte depans plis pase \$100,000 sou yon baz chak ane, jan sa kalkile oprorata pou peryòd yo peye yo oswa obligasyon pou yo angaje, pou chak anplwaye. Pou nouvo biznis, pewòl mwayen chak mwa ka kalkile avèk peryòd tan ki soti nan 1 janvyè 2020 rive 29 fevriye 2020, eksepte depans plis pase \$100,000 sou yon baz chak ane, jan yo kalkile oprorata pou peryòd pou yo peye yo oswa obligasyon pou peye yo angaje, pou chak anplwaye. Pou kiltivatè ak elvè ki fonksyone kòm yon antrepriz ak yon sèl pwopriyetè oswa kòm yon antrepriz endepandan, oswa ki se endividi kap travay ak tèt yo ki kalifye epi ki rapòte revni oswa depans agrikòl sou yon Echeyansye F (oswa nenpòt ki fòm IRS ranplasman ekivalan), depans pewòl yo kalkile apati depans pewòl ki kalifye pou anplwaye yo, si genyen, plis pi piti \$100,000 ak diferans ki genyen ant revni anvan taks ak nenpòt depans pewòl ki kalifye pou anplwaye, jan yo rapòte nan yon Kalandriye F. Pou Demandè ki ranpli Fòm IRS 1040, Kalandriye C, depans pewòl yo kalkile avèk kantite pwofi nèt liy 31 montan pwofi nèt, limite nan \$100,000, plis nenpòt depans pewòl ki kalifye pou anplwaye. Pou Demandè ki se patenarya, depans pewòl yo kalkile ak resèt apre taks ki soti nan patnè jeneral endividyèl kap travay ak tèt yo, jan yo rapòte nan Fòm IRS 1065 K.-1, mwens dediksyon depans seksyon 179 yo mande a, depans patenarya ki pa ranbouse yo mande yo ak rediksyon yo mande sou pwopriyete petwòl ak gaz, multipliyè pa 0.9235, ki se pa plis pase \$100,000, plis nenpòt depans pewòl ki kalifye pou anplwaye.

Pou yo ka rapòte Kantite Anplwaye, antrepriz ak yon sèl pwopriyetè, moun kap travay ak tèt yo, ak antreprenè endepandan ta dwe mete tèt yo kòm anplwaye (sètadi, kantite minimòm nan kare Kantite Anplwaye se youn).

Pou yo ka rapòte Ane Kreyasyon an, moun kap travay ak tèt yo ak antreprenè endepandan ka antre "NA".

Pou yo ka rapòte Kòd NAICS, demandè yo dwe matche kòd aktivite biznis lan ki twouve l sou deklarasyon taks sou revni IRS yo, si sa aplikab.

Si Demandè a ap refinance yon Prè Katastwòf Ekonomik (EIDL): Ajoute kantite lajan ki pa peye nan yon EIDL ki fèt ant 31 janvyè 2020 ak 3 avril 2020 nan Demann Prè jan sa endike sou fòm lan. Pa ajoute montan okenn Avans EIDL.

Tout moun ki nan lis anba yo, konsidere kòm pwopriyetè Demandè a an, epi tou kòm "prensipal":

- Pou yon antrepriz ak yon sèl pwopriyetè, sèl pwopriyetè a;
- Pou yon patenarya, tout patnè jeneral, ak tout patnè limite ki posede 20% oswa plis nan kapital konpayi an;
- Pou yon sosyete, tout pwopriyetè 20% oswa plis nan sosyete a;
- Pou konpayi ak responsablite limite, tout manm ki posede 20% oswa plis nan konpayi an; ak

Tout fidisyen (si Demandè a se pou yon fidisi).

Lwa sou Rediksyon Fòmalityè Administrasyon – Ou pa blije reponn ak kòlek enfòmasyon sa a sòfsi li afiche yon Nimewo Kontwol OMP valid pou kounye a. Tan yo evalye pou ranpli aplikasyon an, ak ladann kolekte enfòmasyon nesèsè, se 8 minit. Kòmantè sou tan sa a oswa enfòmasyon yo mande yo ta dwe voye bay: Small Business Administration, Director, Records Management Division, 409 3rd St., SW, Washington DC 20416, and/or SBA Desk Officer, Office of Management and Budget, New Executive Office Building, Washington DC 20503. **TANPRI PA VOYE FOM NAN ADRÈS SA YO.**

Lwa Sou Pwoteksyon Vi Prive (5 U.S.C. 552a) – Dapre dispozisyon ki nan Lwa sou Vi Prive a, ou pa oblije bay nimewo sekirite sosyal ou. Si ou pa bay nimewo sekirite sosyal ou an, sa pa ka afekte okenn dwa, avantaj oswa privilèj ou gen dwa ak yo. (Men gade Avi sou Rekouvreman Dèt konsènan nimewo idantifikasyon kontribyab ki anba a.) Divilgasyon non ak lòt idantifikasyon pèsònèl yo obligatwa pou sa bay SBA ase enfòmasyon pou fè yon detèminasyon karaktè. Lè evalyasyon karaktè. SBA konsidere entegrite moun nan, sènsèrite li, ak dispozisyon li pou aksyon kriminèl. Anplis de sa, SBA otorize espesyalman pou verifeye istwa kriminèl ou, oswa mank ladan l, dapre seksyon 7 (a) (1) (B), 15 U.S.C. Seksyon 6.36 (a) (1) (B) nan Lwa sou Ti Biznis.

Divilgasyon enfòmasyon– Demann pou enfòmasyon sou yon lòt pati yo ka refize sof si SBA gen pèmisyon alekri moun nan pou divilge enfòmasyon yo bay moun kap fè demann lan oswa sof si enfòmasyon yo ka divilge dapre Lwa sou Libète Enfòmasyon. Lwa sou Konfidansyalite otorize SBA fè sèten "itilizasyon woutin" ak enfòmasyon Lwa sa a pwoteje. Youn nan itilizasyon woutin sa yo se divilgasyon enfòmasyon ki konsève nan sistèm dosye SBA lè enfòmasyon sa yo endike yon vyolasyon oswa posib vyolasyon lalwa, kit li sivil, kriminèl, oswa administratif. Byen espesyal, SBA ka refere enfòmasyon yo bay ajans apwopriye a, kit se Federal, Eta, lokal oswa etranje, ki responsab pou, oswa otreman patisipe nan investigasyon, pouswit jidisyè, ranfòsman oswa prevansyon vyolasyon sa yo. Yon lòt itilizasyon woutin se divilgasyon bay lòt ajans Federal ki fè tyèk sou pase moun men sèlman nan limit enfòmasyon yo enpòtan pou fonksyon ajans kap mande yo a. *Gade*, 74 F.R. 14890 (2009) epi jan li amande de tan zan tan pou plis tyèk itwa pase moun ak lòt woutin. Mete sou sa, Lwa CARES la egzije pou SBA enskri chak prè ki fèt nan Pwogram Pwoteksyon Chèk Salè a avèk Nimewo Idantifikasyon Kontribyab la (TIN) ki asiyen bay pretè lajan.

Lwa 1982 sou Rekouvreman Dèt, Lwa 1984 sou Rediksyon Defisi (31 U.S.C. 3701 et seq. ak lòt tit)– SBA dwe jwenn nimewo idantifikasyon kontribyab ou lè ou aplike pou yon prè. Si ou resevwa yon prè, epi ou pa peye lè dat la rive. SBA ka: (1) rapòte estati prè ou (yo) bay biwo kredi yo, (2) anboche yon ajans rekouvreman pou kolekte prè ou a, (3) konpanse ranbousman taks sou revni ou oswa lòt kantite lajan Gouvènman Federal la dwe ou,



Fòm Aplikasyon Pretè nan Pwogram Pwoteksyon Chèk Salè Revize nan dat 8 janvyè 2021

(4) sispann oswa anpeche ou oswa konpayi ou nan fè biznis ak Gouvènman Federal la, (5) refere prè ou bay Depatman Jistis, oswa (6) pran lòt aksyon yo otorize nan enstriman prè yo.

Lwa 1978 sou Dwa pou Pwoteksyon Enfòmasyon Finansye (12 U.S.C. 3401)– Lwa 1978 sou Dwa pou Konfidansyalite Finansye, akòde dwa aksè SBA nan dosye finansye ki kenbe nan enstitisyon finansye kap fè oswa ki te fè biznis avèk ou oswa biznis ou, san bliye nenpòt enstitisyon finansye k ap patisipe nan yon prè oswa prè garanti. SBA sèlman oblije remèt yon sètifika konfòmite li ak Lwa a bay yon enstitisyon finansye anrapò avèk premye demann li an pou aksè nan dosye finansye ou. Dwa aksè SBA kontinye pandan dire nenpòt akò garanti prè ki apwouve. SBA otorize tou pou yo transfere bay yon lòt otorite Gouvènman tout dosye finansye konsènan yon prè apwouve oswa garanti prè, jan sa nesèsè pou trete, ranbouse oswa sezi yon garanti prè oswa kolekte sou yon garanti prè ki pa peye.

Lwa sou Libète Enfòmasyon (5 U.S.C. 552)– Lwa sa prevwa, ak kèk eksepsyon, pou SBA bay enfòmasyon ki reflekte nan dosye ak dokiman ajans lan bay yon moun ki mande li. Enfòmasyon sou prè apwouve ki jeneralman pibliye gen ladan, pami lòt bagay, estatistik sou pwogram prè nou yo (prete endividyèl yo pa idantifye nan estatistik yo) ak lòt enfòmasyon tankou non prete yo, kantite lajan prè a, ak ki kalite prè an. Done pwopriyetè sou yon prete lajan pa ta dwe disponib sistematikman pou lòt moun. Tout demann Tinder Lwa sa a yo dwe adrese nan biwo SBA ki pi pre a epi yo dwe idantifye kòm yon demann Libète Enfòmasyon.

Lwa Sekirite ak Sante Pwofesyonèl (15 U.S.C. 651 et seq.) – Administrasyon Sante ak Sekirite nan Travay (OSTIA) kapab mande pou biznis modifiye enstalasyon ak pwosedi pou pwoteje anplwaye yo. Biznis ki pa konfòme yo ka gen pou peye amann epi oblije diminye danje yo nan espas travay yo. Yo ka resevwa lòd tou pou yo sispann operasyon ki poze yon danje lanmò iminan oswa blesi grav jiskaske anplwaye yo ka pwoteje. Lè l siyen fòm sa a, demandè a sètifye, dapre tou sa l konnen, li konfòme l avèk kondisyon OSFIA aplikab yo, epi l ap toujou konfòme l pandan lavi diran prè a.

Dwa sivil (13 C.F.R. 112,113,117)– Tout biznis kap resevwa asistans finansye SBA dwe dakò pou yo pa fè diskriminasyon nan okenn pratik biznis, tankou pratik travay ak sèvis pou piblik la sou baz kategori ki site nan 13 C.F.R. yo. Pati 112. 113. ak 117 nan Règleman SBA. Tout prete yo dwe montre "Afich Opòtinite Travay Egal" SBA preskri a.

Lwa sou Opòtinite Kredi Egal (15 U.S.C. 1691)– Li entèti pou Kredi fè diskriminasyon kont demandè kredi sou baz ras, koulè, relijyon, orijin nasyonal, sèks, eta sivil oswa laj (depi demandè a gen kapasite pou siyen yon kontra obligatwa); paske tout oswa yon pati nan revni demandè a sòti nan nenpòt pwogram asistans piblik; oswa paske demandè a ak bòn fwa li te egzèsè nenpòt dwa dapre Lwa sou Pwoteksyon Kredi Konsomatè a.

Dekrè Egzekitif sou Esklizyon ak Sispannyon 12549 (2 C.F.R. Pati 180 ak Pati 2700)– Lè ou soumèt aplikasyon prè sa a, ou sètifye ni demandè a, ni okenn pwopriyetè demandè a te, nan twa dènye ane ki sot pase yo: (a) te jwenn entèdiksyon, sispannyon, deklarasyon inajiblite oswa esklizyon volontè nan men yon ajans federal pou patisipasyon nan yon tranzaksyon; (b) fòmèlman pwopoze pou entèdiksyon, ak yon detèminasyon final toujou annatan; (c) te akize, kondane, oswa te fè gen jijman sivil kont ou pou nenpòt nan ofans yo ki nan lis nan règleman yo oswa (d) te delenkan sou nenpòt kantite lajan li dwe. Gouvènman ameriken oswa ajans li yo nan dat siyati sètifikasyon sa a.

Fòm Enfòmasyon Demografik Pretè PPP a (pa obligatwa)

Enstriksyon:

1. **Objektif.** Kolekte enfòmasyon sou veteran/gason oswa fi/etnisite pou rezon repòtaj pwogram lan sèlman.
2. **Deskripsyon.** Fòm sa mande enfòmasyon sou chak Prensipal Pretè a. Ajoute lòt fèy si gen bezwen.
3. **Definisyon Prensipal.** Mo “Prensipal” la vle di:
 - Pou yon moun kap travay ak tèt li, antreprenè endepandan, oswa yon pwopriyete inik, moun kap travay ak tèt li a, antreprenè endepandan oswa pwopriyete inik lan.
 - Pou yon patenarya, tout asosye jeneral yo ak tout asosye limite yo ki posede 20% nan aksyon Anprentè a, oswa nenpòt asosye ki konsènen nan jesyon bizniw Anprentè a.
 - Pou yon kòporasyon, tout pwopriyete 20% oswa plis nan Pretè a, epi chak responsab ak direktè.
 - Pou yon konpayi ak responsablite limite, tout manm ki posede 20% oswa plis nan Pretè a, epi chak responsab ak direktè.
 - Tout moun Pretè a anplwaye pou jere aktivite toulejou Pretè a (“anplwaye kle”).
 - Tout fidisyen (si Pretè a se pou yon fidisi).
 - Pou yon òganizasyon ki pap fè lajan, responsab ak direktè Pretè a.
4. **Non Prensipal la.** Ajoute tout non Prensipal la.
5. **Pozisyon.** Idantifye pozisyon Prensipal la; paregzanp, moun kap travay ak tèt li; antreprenè endepandan; pwopriyete inik; asosye jeneral; pwopriyete; responsab; direktè; manm; oswa anplwaye kle.

Non Prensipal la	Pozisyon
Veteran	1=Pa-Veteran; 2=Veteran; 3=Veteran Andikape; 4=Madanm Veteran; X=Pa Piblik
Gason ou Fi	G=Gason, F=Fi, X=Pa piblik
Ras (ou ka chwazi plis pase 1)	1=Endyen Ameriken oswa Natif Alaska; 2=Azyatik; 3=Nwa oswa Afriken-Ameriken; 4=Natif Awayi oswa Zile Pasifik; 5=Blan; X=Pa piblik
Etnisite	I=Ispanik oswa Latino; N=Pa Ispanik oswa Latino; X= Pa piblik

Piblikasyon fèt si w vle e sa pap gen enpak sou desizyon soulajman prè a